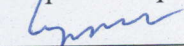



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

 Кувмин С.В.

« 31 »  2022 г.



Образовательная программа высшего образования
программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в
аспирантуре по всем научным специальностям

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Международная научная коммуникация»

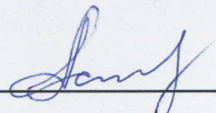
Распределение часов по видам занятий и виды контроля:

Виды учебной работы	Объём	
	в з. е.	в ак. ч
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	1	36
Аудиторные занятия:	0,5	18
Лекции		
Практические занятия	0,5	18
Самостоятельная работа	0,5	18
Вид контроля	зачет	

Волгоград 2022


Рабочая программа разработана в соответствии с приказом Минобрнауки России от 20 октября 2021 г. № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов».

Разработчики:

Профессор, д.филол.н., д.п.н., профессор  Астафурова Т.Н.

Доцент, к.филол.н., доцент  Романова О.Н.

Заведующий кафедрой «Лингвистика
и межкультурная коммуникация»

 Астафурова Т.Н.

Одобрена советом факультета АГР

Протокол № 5 от «3» марта 2022 г.

Одобрена советом факультета СиЖКХ

Протокол № 7 от «24» марта 2022 г.

Одобрена советом факультета ФТИСиТБ

Протокол № 7 от «4» марта 2022 г.

Председатель Совета факультета АГР

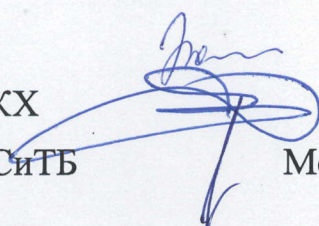
Назарова М.П.

Председатель Совета факультета СиЖКХ

Поляков В.Г.

Председатель Совета факультета ФТИСиТБ

Мензелинцева Н.В.



1.1. Цели и задачи изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины является совершенствование профессионально ориентированной иноязычной компетенции аспирантов (соискателей) в целях оптимизации профессиональной и научной деятельности путем использования иностранного языка в научной проектно-исследовательской работе.

Для достижения поставленной цели аспирант должен решить ряд задач:

- 1) совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в различных видах профессионально ориентированной речевой деятельности;
- 2) совершенствование профессионально ориентированной переводческой компетенции (умение переводить в устной и письменной форме с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный фрагменты специальных/ научных текстов и документов в соответствии с нормами родного и изучаемого языка на языковом материале и в объеме, определенном программой курса);
- 3) отработка готовности использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в блок 2 «Образовательный компонент» части 2.1 «Дисциплины (модули)» программы аспирантуры и является факультативной.

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- Знать: лексику, представляющую стиль профессионального общения по темам научной специальности, а именно: терминологическую лексику по научным специальностям; базовые грамматические структуры; правила межличностного взаимодействия в ситуациях межкультурного научного общения;
- Уметь: целенаправленно и активно использовать возможности иностранного языка как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста, а именно:
участвовать в языковом общении по широкому кругу вопросов, включая профессиональные;
уметь анализировать литературу по специальности: отличать главную информацию от второстепенной, выделять информацию с элементами новизны, определять логическую структуру текста;
уметь выполнять реферативный и аннотационный переводы в письменной и устной форме;
- Владеть: навыками выражения своих мыслей и мнения в научном межкультурном общении на родном и иностранном языках, а также

•Владеть: навыками выражения своих мыслей и мнения в научном межкультурном общении на родном и иностранном языках, а также навыками создания и редактирования научных текстов на государственном и иностранном языках, а именно:

лексическим минимумом терминологического характера по научной специальности;

умением структурно грамотно передавать реферируемый и аннотированный текст в устной и письменной форме на родном и иностранном языке;

навыками работы с научно-методической литературой в соответствии с базовыми категориями научного стиля английской лингвокультуры;

навыками научной коммуникации на иностранном языке, а именно:

навыками грамотной профессиональной речи на иностранном языке;

грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи иноязычного профессионального общения;

основными приемами перевода специальной литературы при передаче содержания и смысла переводимого, с соблюдением норм языка перевода;

основными умениями англоязычного академического письма для написания научных статей с целью размещения их в иностранных профильных журналах, индексируемых в базах Scopus и Web of Science.

1.4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 1 зачетную единицу, 36 часов, из которых 18 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем, 18 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

2. Структура и содержание дисциплины

Таблица 2.1 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

№№ п/п	Наименование модуля, темы и вопросов, изучаемых на лекциях, практических занятиях и в ходе самостоятельной работы обучающихся (СР)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)		Учебно-методическая литература	Форма контроля
		Практические занятия	Самостоятельная работа		
1.	Профессиональный модуль Работа над лексическим минимумом терминологического характера по научной специальности. Ведение рабочего словаря терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подязыке специальности.	3	3	см.таблицу 5.1 и 5.2	Перевод текстов, включающих их терминологическую лексику по специальности

2.	Перевод научной статьи на иностранный язык для профильных журналов, индексируемых в базах Scopus и Web of Science в формате IMRAD.	4	4	см.таблицу 5.1 и 5.2	Перевод
3.	Составление резюме, сообщения, доклада на иностранном языке по выбранной специальности в формате IMRAD.	4	4	см.таблицу 5.1 и 5.2	Резюме, сообщение на иностранном языке по специальности
4.	Выполнение реферативного и аннотационного переводов на русском и иностранных языках в письменной и устной форме.	3	3	см.таблицу 5.1 и 5.2	Реферативный, аннотационный перевод текста по специальности
5.	Устный перевод автореферата научной работы.	4	4	см.таблицу 5.1 и 5.2	Перевод

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Вид образовательной технологии	Форма учебных занятий и самостоятельной работы
Профессиональный раздел	традиционные образовательные технологии	лекции, поиск информации, самостоятельная работа

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (модуля)

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в Приложении.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература, необходимая для освоения дисциплины

1. Нарочная Е. Б.. Английский язык для технических направлений [Электронный ресурс] : учебник / Е. Б. Нарочная, Г. В. Шевцова, Л. Е. Москалец. - Москва : КноРус, 2021. - 400 с. (ЭБС "Book.ru")

2. Ершова, Татьяна Александровна. Немецкий язык для вузов строительно-архитектурного профиля : учеб. пособие / Т. А. Ершова, Г. Г. Шаркова. - М. : Высш. шк., 2008. - 142, [1] с.

5.2. Дополнительная литература, необходимая для освоения дисциплины

Английский язык

1. Английский язык для слушателей программы профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» [Электронный ресурс] : учебник / И. К. Карлович [и др.]. - Москва : Русайнс, 2020. - 259 с. (ЭБС "Book.ru") Деловой английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. А. Карпова [и др.]. - Москва : КноРус, 2020. - 165 с. (ЭБС "Book.ru")

2. Ордынцева Н. Г. Трудности перевода научного текста с английского языка на русский [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. Г. Ордынцева, Е. А. Рунова, М. Г. Федотова. - Москва : Русайнс, 2021.- 153 с. (ЭБС "Book.ru")

3. Ткаченко, Ирина Анатольевна. Английский язык для строителей (B1-B2) [Текст] : учеб. пособие / И. А. Ткаченко, Л. О. Трушкова. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2019. - 160, [1]с.

Немецкий язык

4. Суркова Е. В.. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс] : учеб.-практ. пособие / Е. В. Суркова, И. Р. Балагурова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Волгогр. гос. архитектур.-строит. ун-т. - Электронные текстовые и графические данные (559 Kb) - Волгоград : Изд-во ВолГАСУ, 2013. -

5.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины

Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки	Доступность
http://www.greatbuildings.com http://www.construction.com http://www.encarta.ru http://www.goethe.de http://www.d-welle.de http://www.spiegel.de	Тексты профессиональной направленности	
http://library.vstu.ru	Библиотека ВолГТУ	
http://e.lanbook.com	ЭБС «Лань»	

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация» располагает материально-технической базой, соответствующей действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов теоретической и практической подготовки, предусмотренных учебным планом аспиранта.

Материально-техническая база кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация».

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:

Учебная аудитория А-251: 32 посадочных места для обучающихся, место преподавателя, учебная доска. Компьютерное и мультимедийное оборудование: Компьютер – 1 шт.; проектор – 1 шт.; экран на штативе – 1 шт.



Учебная аудитория А-246: 30 посадочных мест для обучающихся. место преподавателя, учебная доска. Компьютерное и мультимедийное оборудование: Компьютер – 1 шт.; проектор – 1 шт.; экран на штативе – 1 шт.

Учебная аудитория В-104: 43 посадочных мест для обучающихся, место преподавателя. Компьютерная техника: Компьютеры – 16 шт.

Учебная аудитория 100: Учебная мебель, 80 посадочных мест для обучающихся, место преподавателя; Компьютерная техника: компьютеры – 20 шт.

Учебная аудитория 121а: Учебная мебель, доска меловая, 24 посадочных места для обучающихся, место преподавателя; Компьютерная и мультимедийная техника: интерактивная компактная трибуна – 1 шт., мультимедийный проектор – 1 шт., настенный громкоговоритель – 1 шт., экран моторизованный – 1 шт.;

Лист изменений и дополнений, внесенных в рабочую программу

Дополнения и изменения	Номер протокола, дата пересмотра, подпись зав. кафедрой	Дата утверждения и подпись декана
Считать программу действующей на 2024-2025 уч.год	Протокол №9 от 23.06.2024 г. 	 Тюмашев А.В.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания к самостоятельной работе аспирантов по изучению дисциплины

Обязательная самостоятельная работа аспиранта по заданию преподавателя по дисциплине «Международная научная коммуникация» (работа выполняется во внеаудиторное время) предполагает:

- перевод текстов, включающих терминологическую лексику по специальности;
- перевод научной статьи на иностранный язык для профильных журналов, индексируемых в базах Scopus и Web of Science в формате IMRAD;
- составление резюме, сообщения на иностранном языке по специальности;
- выполнение реферативного и аннотационного перевода текста по специальности;
- перевод автореферата научной работы.

Методические рекомендации преподавателю по дисциплине

Дисциплина «Международная научная коммуникация» строится в соответствии с принципом тематического представления профессионально-ориентированного материала.

Важной составной частью учебной аудиторной и самостоятельной работы является широкое применение современных мультимедийных средств, компьютерных технологий.

Активными и интерактивными формами обучения в данном курсе могут являться как отдельные упражнения на занятии, так и занятия в целом, аудиторные и самостоятельные, с использованием информационных технологий.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

Кузьмин С.В.

ФИО

« 31 »

марта

2022 г.



ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине
Международная научная коммуникация

по всем научным специальностям

Разработчик (разработчики):

профессор

(должность)

(подпись)

Т.Н. Астафурова

ФИО

Разработчик (разработчики):

доцент

(должность)

(подпись)

О.Н. Романова

ФИО

ФОС рассмотрен на заседании кафедры от « 1 » марта 2022 г., протокол № 7

Волгоград 2022

**Показатели результатов освоения дисциплины (модуля) или практики,
критерии оценивания, описание шкал оценивания**

Таблица П1 – Показатели оценивания результатов освоения

№ п/п	Показатель оценивания (знания, умения, навыки)	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (модуля), практики	Наименование оценочного средства
1.	<p>Знать: правила межличностного взаимодействия в ситуациях межкультурного научного общения; лексику, представляющую стиль повседневного, социально-культурного и профессионального общения по темам научной специальности;</p> <p>Уметь: читать и понимать литературу по специальности, уметь ее анализировать; участвовать в языковом общении по широкому кругу вопросов, включая общекультурные и профессиональные; составлять реферативный и аннотационный перевод на русском и иностранном языках в письменной и устной форме;</p> <p>Владеть: умением структурно грамотно передавать реферируемый и аннотированный текст в устной и письменной форме на родном и иностранном языке; основными навыками письма для ведения профессиональной переписки; основными умениями написания научных статей с целью размещения их в иностранных профильных журналах, индексируемых в базах Scopus и Web of Science; основными навыками письма для ведения профессиональной переписки.</p>	1 - 5	<p>- перевод текстов (в т.ч. реферативный и аннотационный перевод, перевод сообщений, составление резюме, перевод автореферата и научной статьи),</p> <p>- зачет.</p>

Таблица П2 – Критерии и шкала оценивания по оценочному средству

Перевод (в т.ч. реферативный и аннотационный перевод текста, перевод сообщений, резюме, перевод научной статьи, перевод автореферата)

Шкала оценивания	Критерий оценивания
5,4	Представлена всесторонняя готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; эффективно и в полном объеме использованы знания базовых грамматических структур и терминологической лексики; эффективно использовано умение следовать логической структуре текста (в формате IMRAD) и владение различными приемами перевода для передачи содержания и смысла переводимого с соблюдением норм языка перевода, свидетельствующие о высоком уровне освоения компетенции.
3	Представлена неполная готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; неэффективно и не в полном объеме использованы знания базовых грамматических структур и терминологической лексики; неэффективно использовано умение следовать логической структуре текста и не представлено владение различными приемами перевода для передачи содержания и смысла переводимого с соблюдением норм языка перевода, свидетельствующие о низком уровне освоения компетенции.

Зачет

Шкала оценивания	Критерий оценивания
зачтено	Правильные ответы на вопросы зачета составляют более 60%. При ответе эффективно и в полном объеме использованы знания базовых грамматических структур, терминологической лексики, клише.
не зачтено	Правильные ответы на вопросы зачета составляют менее 60%. При ответе знания базовых грамматических структур и терминологической лексики использованы неэффективно и не в полном объеме. Нарушена структура предложения (повествования).

Лист изменений и дополнений ФОС

№п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой
1.	Считать программу действующей на 2024-2025 уч. год	<p><i>Протокол № 9</i></p> <p><i>от 23.06.2024г.</i></p> <p><i>[Подпись]</i></p>	<p><i>[Подпись]</i></p> <p><i>Владимир У.Р.</i></p>

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, опыта деятельности

Перевод

1. **Реферативный перевод** – полный письменный перевод главной информации, связанной по смыслу и грамматически.
2. **Перевод типа «экспресс-информации»** – письменное изложение наиболее важной (существенной) информации по плану переводчика, чтобы специалист по данной экспресс-информации мог воспроизвести способ, изготовить устройство, осмыслить закономерность и т.д.
3. **Аннотационный перевод** – краткое изложение переосмысленного переводчиком текста, основных вопросов (проблем), решаемых или поставленных в статье, не раскрывая их подробного содержания.
4. **Полный письменный перевод текста** – основной вид перевода. Его целью является получение идентичного текста на другом языке.

Этапы перевода:

- 1) Чтение текста.
- 2) Перевод текста.
- 3) Редактирование перевода.
- 4) Перевод заголовка.

Переводы текстов, реферативный и аннотационный переводы, составление резюме и подготовка сообщений выполняются в течение учебного года.

Перевод научной статьи на иностранный язык осуществляется в 3 семестре.

Перевод научной статьи выполняется в формате IMRAD.

Перевод автореферата научной работы выполняется в 4 семестре.

Зачет проводится в устной форме по результатам работы в семестре и по итогам собеседования (вопросы представлены ниже). Зачет проходит на последнем занятии 3го и 4го семестра.

Примеры типовых контрольных заданий по каждому оценочному средству

1.Реферативный перевод.

Bionic architecture is a movement for the design and construction of expressive buildings whose layout and lines borrow from natural (i.e. biological) forms. The movement began to mature in the early 21st century, and thus in early designs research was stressed over practicality. Bionic architecture sets itself in opposition to traditional rectangular layouts and design schemes by using curved forms and

surfaces reminiscent of structures in biology and fractal mathematics. One of the tasks set themselves by the movement's early pioneers was the development of aesthetic and economic justifications for their approach to architecture.

Био-архитектура — это движение, заимствующее естественные биологические формы и придающее большое значение практичности конструкций. Оно возникло в начале 21 века. Бионика противопоставляет традиционным прямоугольным планам и схемам использование кривых форм и поверхностей, напоминающих о структурах в биологии и фрактальной математике (фрактал — это фигура, созданная из таких же фигур, как и она сама, только более маленьких, и, которая сама является частью такой же фигуры только в более большом масштабе).

2. Перевод типа «экспресс-информации».

Elevators are so well-contained that even people who use them daily may not realize how they operate. When someone pushes a button to call an available elevator on another floor, the safety doors (frequently double doors) close and an electric lifting motor switches on. The motor turns a drum, around which the cable system is wound. Counterweights are used to balance the weight of the elevator car and relieve the tension on the cables, so that when the car is going up, the weights are going down, and vice versa. A guiding rack keeps the elevator moving smoothly in the shaft, and the floor buffers prevent the car from bouncing when it comes to a stop. A safety breaking system (located just below the car) and touch-sensitive doors prevent potential injuries to passengers.

Лифтовая система организована следующим образом. Когда человек нажимает на кнопку, включается электрический мотор. Мотор вращает барабан, вокруг которого наматывается кабель. Грузы-противовесы уменьшают натяжение кабеля и двигаются в сторону противоположную движению кабины лифта. Направляющая опора позволяет лифту двигаться плавно, без рывков.

3. Аннотационный перевод.

The most compact 4-story home in the world

While large investors and large architectural companies compete among themselves to see who will make the building higher, wider, more expensive, the little people and small companies their concerns. Here, for example, the company CSD Architecten built in Antwerp, four-story house, which quite possibly is the smallest modern four home in the world. Place is quite suitable for normal living house on a piece of land three of four meters — not a trivial task. This is not the slums of Mumbai, where people live in much more cramped conditions. This — the center of Antwerp. There needs modern approach to the construction of modern housing. But the company CSD Architecten coped with the task became to her, the highest rating. She turned four-story building with total area of 50 square meters

(12.5 square meters per floor). Here is all that is necessary for modern man to life. On the ground floor there is a garage for the car, on the second — bedroom, toilet and shower, on the third — the kitchen, on the fourth — a living room, combined with the Cabinet.

Статья посвящена новшествам в области компактной архитектуры. В ней поднимается проблема строительства современного городского, комфортного жилья на маленьком участке земли. В качестве примера приводится дом в 4 этажа, состоящий из 5 комнат и гаража в Антверпене.

4. Полный письменный перевод текста

Porcelain tiles

Porcelain tiles, as decoration material became widespread relatively recently. Up to 70 years of the last century ceramics produced by some European, mostly Italian companies in a small range, nonglazed version and has been used almost exclusively for the finishing of technical facilities, which are important to have moisture resistance and increased strength.

Porcelain has a very low porosity and, as a consequence — low water absorption. Absorption of 0,05% belongs only porcelain stoneware and not available ceramic tiles and natural stone. Therefore, porcelain tiles are now widely used in exterior cladding of buildings every climatic zone.

Porcelain has the highest degree of resistance to aggressive media and wear (wear on a scale of PEI — up to 5). Porcelain does not lose its color over time and does not fade in the sun. Modern public buildings, stations, airports, shops prefer it for these reasons.

Porcelain is resistant to shock loads and pressure. This property of the porcelain is frequently used in its application as a floor covering industrial premises. Huge selection of porcelain on the market today makes it suitable for construction or repair of virtually all types of buildings and premises.

Disadvantages of porcelain — it is only the investigation of its merits. First of all, the increased hardness. It can be noted, perhaps only two. This is relative fragility of transportation and complexity in processing and cutting of porcelain tiles. But these shortcomings can easily be addressed with proper and professional approach to work with granite, and are, rather, the inevitable costs.

Керамогранит

Керамогранит, как отделочный материал, получил широкое распространение относительно недавно. До 70-х годов прошлого века керамогранит производился некоторыми европейскими, в основном итальянскими, фирмами в небольшом ассортименте, неглазурованном варианте и использовался почти исключительно для отделки технических

помещений, где важны его низкая водопроницаемость и повышенная прочность.

Керамогранит обладает очень низкой пористостью и, как следствие, водопоглощением. Водопоглощение в 0,05%, присуще только керамограниту, керамической плитке и натуральному камню. Поэтому керамогранит в настоящее время активно используется наружной облицовке здания любой климатической зоны.

Керамогранит обладает самой высокой степенью устойчивости к агрессивным средам и износу (износостойкость по шкале PEI доходит до 5, что является самым высоким показателем, позволяющим использовать его как для стен, так и для пола в любых помещениях). Керамогранит не теряет свой цвет со временем и не выгорает на солнце. Современные общественные здания, вокзалы, аэропорты, магазины предпочитают керамогранит именно по этим соображениям.

Керамогранит стоек к ударным нагрузкам и давлению. Это свойство керамогранита часто используется при его применении в качестве напольного покрытия производственных помещений. Огромный выбор керамогранита на современном рынке позволяет использовать его в строительстве или ремонте практически всех типов зданий и помещений.

Недостатки керамогранита — это всего лишь следствие его достоинств. Прежде всего, повышенной твердости. Их можно отметить, пожалуй, лишь два. Это относительная хрупкость при транспортировке и сложность в обработке и резке керамогранита. Но эти недостатки легко устранимы при правильном и профессиональном подходе к работе с керамогранитом и являются, скорее, неизбежными издержками.

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету:

Английский язык

1. Why would you like to take a postgraduate course?
2. What problems are you going to discuss in your research?
3. Have you got any publications? Have you participated in the conferences? What exactly?
4. How long have you been learning English?
5. Could you describe your educational background: what institution of higher education did you graduate from? When was it?
6. Could you describe your work experience?
7. Did you do research when you were a student?
8. What factors influenced your decision to go on with (or: take up) research?
9. In what field are you planning to work (finance, stock market, institutional economics, etc.)
10. Have you decided what the topic of your research might be? What made you choose this topic?
11. Have you published any articles on the topic yet?

12. Is the prospective research connected with your job? Do you think it will affect your professional development?
13. What is the topic (theme) of your research? Define the aims of your research.
14. Who is your research supervisor?
15. How did you arrive at the idea of studying this problem? How long have you been working on it?
16. Could you briefly describe your research project (the plan you are going to use)?
17. Explain the approach and methods you are going to apply.
18. How important is your research for the field you are working in?
19. Describe your plans for assessment and distribution of research results in your home country and elsewhere.
20. Could you describe the structure of a formal (application) letter? Could you fill in a curriculum vitae, a form?

Немецкий язык

1. Welche Hochschule haben Sie absolviert?
2. Arbeiten Sie? Wenn ja, dann erzählen Sie über Ihr berufliches Leben!
3. Worin besteht für Sie der Sinn des Lebens?
4. Wie ist der Name Ihres wissenschaftlichen Leiters?
5. Haben Sie den Plan der wissenschaftlichen Arbeit?
6. Nennen Sie die Knotenpunkte des Plans.
7. Wie lange studieren Sie Deutsch?
8. Welche Fremdsprachen beherrschen Sie noch?
9. Soll der Student der Uni wissenschaftliche Arbeit haben?
10. Nehmen Sie an den wissenschaftlichen Konferenzen teil?
11. Welche Probleme haben Sie diskutiert?
12. Was ist Ihre wissenschaftliche Tätigkeit?
13. Haben Sie Publikationen?
14. Wie sind die Themen dieser Artikel?